

KRAPAN EU KAPITAL

03. - 08.07.2015.
program po danima

POLYGON

centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi
info@polygon.hr

festival of contemporary social, cultural & arts practices
with focus on urban spatial care in extreme life conditions
festival suvremene socijalne, kulturne i umjetničke prakse s fokusom
na urbanizam s posebnim potrebama u ekstremnim životnim uvjetima;

datum/dan	sat	lokacija	program / aktivnosti
03.07. petak	17 sati	Pozzo Franz Krapan 42	POLYGON CJELODNEVNI BORAVAK :otvaranje Polygon ureda; :predstavljanje Polygon .pdf edicije "Narativi krapanskog kulturnog krajolika", Branka Cvjetičanin ;
	19 - 20 sati	Krapan - pano zidnih novina u donjem Krapnu	KRAPANSKE ZIDNE NOVINE :postavljanje i svečano otvaranje krapanskih zidnih novina i press konferencija za novinare ;
	20-22 sata	Pozzo Franz Krapan 42	POLYGON CJELODNEVNI BORAVAK :druženje na Pozzo Franzu
04.07.subota	11 - 14 sati	Pozzo Franz Krapan 42	POLYGON CJELODNEVNI BORAVAK :čitaonica, razgovori, susreti, promotivni i press materijali;
	14 - 16 sati	Krapan - Pozzo Clement	KRAPAN - PUT KROZ PROSTOR I VRIJEME - I dio / edukativna šetnja Krapnom - polazna točka Pozzo Franz; voditelj Mladen Bajramović , kustos i predsjednik udruge Istarski ugljenokopi Raša; :razgovor i druženje s Andreom Matošević ; KRAPAN AKCIJA :akcija čišćenja ulaza u galeriju Pozzo Clement; POSEBNI GOST KRAPNA : Andrea Matošević ;
	16-17 sati	Pozzo Franz Krapan 42	pučka krapanska kuhinja - zajednički objed
	17 - 19 sati	Krapan - dječije igralište	RADIONICE ZA DJECU I ODRASLE - I dio :podrška gradu Puli koji se natječe za Europsku kulturnu predstolnicu; 1. radionica: Kako posaditi kapital? 2.radionica: Karići - bordanje na krapanski način ;
05.07. nedjelja	11 - 14 sati	Labin	POSVETA GIUSSEPINI MARTINUZZI - heroína i muza Krapna; :posjet rodnom domu, grobu Giussepine Martinuzzi i Nacionalnoj zajednici Talijana u Labinu; :u pripremi večer poezije posvećene Giussepini Martinuzzi;
	17 - 18 sati	Krapan - dječije igralište	RADIONICE ZA DJECU I ODRASLE - II dio Izložba dječijih radova i probna utrka <i>karića</i> ;
	18 - 20 sati	Pozzo Franz Krapan 42	POSEBNI GOST KRAPNA : Tomislav Brajnović , intermedijalni umjetnik; :gastro performance "Manestra Margaret Tacher";
	20 sati	Pozzo Franz Krapan 42	"Manestra Margaret Tacher" konzumiranje umjetničkog rada;

KRAPAN EU KAPITAL

03. - 08.07.2015.
program po danima

POLYGON

centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi
info@polygon.hr

festival of contemporary social, cultural & arts practices
with focus on urban spatial care in extreme life conditions
festival suvremene socijalne, kulturne i umjetničke prakse s fokusom
na urbanizam s posebnim potrebama u ekstremnim životnim uvjetima;

datum/dan	sat	lokacija	program / aktivnosti
06.07. ponedjeljak	11 - 14 sati	Pozzo Franz Krapan 42	POLYGON CJELODNEVNI BORAVAK :čitaonica, razgovori, susreti, promotivni i press materijali; POSEBNA GOŠĆA KRAPNA Mirjana Galo , vijećnica Skupštine Istarske županije;
	14 - 16 sati	Krapan - Pozzo Leopold	KRAPAN - PUT KROZ PROSTOR I VRIJEME - II dio / edukativna šetnja Krapnom - polazna točka Pozzo Franz; :voditelj Mladen Bajramović , kustos i predsjednik udruge Istarski ugljenokopi Raša; :razgovor i druženje s Mirjanom Galo ;
	16-17 sati	Pozzo Franz Krapan 42	pučka krapanska kuhinja - zajednički objed
	22 sata	Pozzo Franz Krapan 42	LJETNO KINO POZZO FRANZ :projekcije i predstavljanje rada udruge Istarski ugljenokopi Raša, voditelj/moderator Mladen Bajramović: :projekcija iznenađenja - izbor filmova iz bogatog programa nekadašnjih kina Labinštine - izvor: Raški rudar i VMRII - virtualni muzej rudarstva i industrije Istre;
07.07. utorak	11 - 14 sati	Pozzo Franz Krapan 42	POLYGON CJELODNEVNI BORAVAK :osnivačka skupština Polygon podružnice Krapan 42, upis novih članova; :druženje, razgovori, susreti, promotivni i press materijali; POSEBNI GOSTI KRAPNA :umjetnički tandem Friščić-Mezak - umjetnici u rezidenciji koji će boraviti u Krapnu kako bi pripremili umjetnički rad za 2016.g.;
	14-15 sati	Pozzo Franz Krapan 42	pučka krapanska kuhinja - zajednički objed
	22 sata	Pozzo Franz Krapan 42	POSEBNI GOST KRAPNA : Sandro Đukić , umjetnik; :umjetnička video instalacija na pročelju zgrade Krapan 42;
08.07. srijeda	11 - 14 sati	Pozzo Franz Krapan 42	POLYGON CJELODNEVNI BORAVAK :čitaonica, press čajanka, razgovori, susreti, promotivni i press materijali; POSEBNI GOSTI KRAPNA :umjetnički tandem Friščić-Mezak - umjetnici u rezidenciji koji će boraviti u Krapnu kako bi pripremili umjetnički rad za 2016.g.;
	14-15 sati	Pozzo Franz Krapan 42	pučka krapanska kuhinja - zajednički objed
	22 sata	Pozzo Franz Krapan 42	POSEBNI GOST KRAPNA : Sandro Đukić , umjetnik; :umjetnička video instalacija na pročelju zgrade Krapan 42; : svečano zatvaranje festivala - uz posebnu Okanović EU tortu ;

Napomene:

- > organizator zadržava pravo izmjene programa o čemu će pravodobno obavijestiti javnost i medije;
- > za promotivne i press materijale, kao i detaljnije informacije o programu i susrete s gostima, molimo obratite se na info@polygon.hr;
- > detaljni program s pojašnjenjima molimo pogledajte na slijedećim linkovima: pozzofranz.tumblr.com i/ili <https://www.facebook.com/PozzoFranz>;
- > pristup lokaciji je jednostavan - slijedite putokaz za Krapan i potom krenete u brdo prema starom austrijskom mostu koji prijeđete i nastavite cestom do kraja;
- > zbog ograničenog broja parkirnih mjesta savjetujemo da koristite parking u donjem dijelu Krapna te se pješke uputite prema Pozzo Franzu/Krapan 42.

festival of contemporary social, cultural & arts practices
with focus on urban spatial care in extreme life conditions
festival suvremene socijalne, kulturne i umjetničke prakse s fokusom
na urbanizam s posebnim potrebama u ekstremnim životnim uvjetima;

DETALJI O PROGRAMU, VODITELJIMA, POSEBNIM GOSTIMA I POLYGON AKCIJAMA

KRAPANSKA HEROINA I MUZA - Giusepine Martinuzzi

U životu rudara ovog kraja nezaobilazno je ime Giusepine Martinuzzi (14.2.1844 – 25.11.1925.) koja je poput njezine dvadesetak godina mlađe suvremenice Rose Luxemburg (5.3.1870 - 15.1.1919.) bila izuzetno naprednih, revolucionarnih stavova u pogledu brige i zaštite ljudskih prava onih najugroženijih - radničke klase i seljaštva. Giusepina, s malo dužim stažem i širim rasponom djelovanja, bila je zagovarateljicom prava generacija rudara, seljaka i žena. Izvršila je izniman utjecaj i doprinos razvijajući inovativne, evolucijski i emancipacijski iznimno važne forme društvenih i socijalnih praksi. Usprkos tome smatramo da njezino iznimno nasljedstvo koje baštinitimo ostaje tek lokalno vidljivo u simboličkim nazivima škola i ulica i povremenih spomena njezinog opusa. Krapan EU Kapital stoga proglašava Giusepinu Martinuzzi našom muzom i zaštitnicom i na ovaj simboličan način želja nam je da njezin duh, znanje i predanost nadahnu sve učesnike festivala i da se kritički osvrnemo na stvarnost današnjice u kojoj živimo.

U KRAPAN NAM DOLAZE:

Mirjana Galo, iznimna žena i samozatajna heroina našeg vremena s dugogodišnjim iskustvom u borbi za ljudska prava i ljudske živote. U neformalnom druženju i razgovoru s Mirjanom želimo dotaknuti teme koje se odnose na probleme tranzicije i manjinskih zajednica, političke aspekte i načine na koje se građani mogu samoorganizirati u nastojanju rješavanja vlastitih problema. Građani Krapna imati će priliku osobno susresti Mirjanu i kroz razgovor ukazati na sve krapanske probleme. Mirjanom ćemo prošetati Krapnom i prokomentirati tranzicijske procese i čin pretvorbe tvornice Prvomajska.;

Andrea Matošević, jedan od rijetkih znanstvenika koji je dio svog istraživačkog rada posvetio temama rudara i rudnika. Moramo spomenuti da u proteklih dvadesetak godina koliko se i mi umjetnici Polygona bavimo *rudarstvom*, na silnim MINHERima i inim konferencijama o budućnosti Labina i Raše nismo susreli Andreu, i to nam istinski izaziva čuđenje. Želimo ispraviti tu grešku i pozvati Andreu u šetnju Krapnom o kojem je između ostalih lokaliteta, pisao u svojoj knjizi "Pod zemljom - antropologija rudarstva", iz koje smo čitajući je puno naučili! Smatramo da bi ta knjiga trebala biti lekturom u svim školama labinštine i šire. S Andreom želimo razgovarati o životu pod zemljom i mogućim budućim ishodima.

Tomislav Brajnović intermedijalni umjetnik iz susjednog Rovinjskog sela. Njegovo međunarodno umjetničko djelovanje i gastropisi koje posvećeno izvodi već godinama, izdvajaju ga iz svega onoga što ste pomišljali da bi umjetnost mogla biti, i to iz jednog vrlo jednostavnog razloga, a to je način na koji mi svi sudjelujemo u njegovoj umjetničkoj liturgiji. Tomislav će nam ovoga puta učiniti čast i izvesti performans spravljanja posebne *istarske* manestre naslova "Manestra Margaret Tacher". Upravo ta čelična *lejdi* zgomila je britanske rudare, a sve što je uslijedilo bio je samo domino efekt. Uz "Manestru Margaret Tacher" prodiskutirati ćemo o kulinarstvu pretvorbe kapitala.

Sandro Đukić već je poznat labinskoj publici i onima koji su imali čast biti dijelom Istre in Spirit jer je njegov rad taj koji je vizualno pokrenuo podzemne tunele bivših rudnika. Ono što je za sada vidjela tek mala ekskluzivna turistička grupa ljudi mi želimo staviti na površinu da u tome mogu uživati i građani Krapna i okolice jer umjetnici inspirirani životom i krajolikom vraćaju dio energije istim tim ljudima koji su ih nadahnuli. Preporuka za gledanje je da ponesete neku stolicu za plažu i dekiću i da se prepustite vizualnom događaju. U razgovoru s umjetnikom otkrit ćete kako umjetnost, arhitektura i dizajn stvaraju nove urbane toponime.

Danko Friščić i Davor Mezak umjetnički tandem koji će borativiti u Krapnu nebi li se inspirirali sredinom i podnebljem ovog dijela Istre. Istina je da se njih dvojica ustvari nisu uspjeli dogovoriti što će raditi stoga je kao

KRAPAN EU KAPITAL

03. - 08.07.2015.
program po danima

POLYGON

centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi
info@polygon.hr

festival of contemporary social, cultural & arts practices
with focus on urban spatial care in extreme life conditions
festival suvremene socijalne, kulturne i umjetničke prakse s fokusom
na urbanizam s posebnim potrebama u ekstremnim životnim uvjetima;

obostrani kompromis uvedena nova kategorija - umjetnici u krapanskoj rezidenciji. "Problem" s njima dvojicom je taj što uistinu niste sigurni što će se slijedeće dogoditi u vašem životu nakon što ih susretnete. Ono što je sigurno je da će se nakon njihova preciznog analiziranja situacije dogoditi čudo neviđeno. Šalu na stranu Danko Friščić i Davor Mezak iznimni su umjetnici osebujnog umjetničkog izričaja koji u tandemu, ali i svaki za sebe dotiču kontroverzne teme hrvatskog društva i crno-humornim konceptima pokušavaju izmamiti osmjeh i iz najcrnje situacije. U susretu s njima dotaknut će vas umjetnost, a nama je iznimno drago da su gosti Krapna!

Mladen Bajramović - kustos i voditelj programa revitalizacije arhivske građe Raških rudnika i bivše tvornice Prvomajska, i predsjednik udruge Istarskih ugljenokopa Raša (IUR), jedan od inicijatora i aktivni sudionik u nastajanju prvog VMRII - virtualnog muzeja rudarske industrijske baštine Istre. U svojim vođenjima predstaviti će program prikupljanja i digitalizacije arhivske građe kao glavne aktivnosti udruge IURa, iz kojeg ćemo moći iščitati procese nastajanja, historizacije i funkcioniranja arhiva kao važne podloge za sve sadašnje i buduće izrade stručnih studija, istraživačkih i/ili umjetničkih radova. U okviru prezentacije biti će prikazan prikupljeni materijal koji pokazuje Krapan kroz povijest. Kroz razgovor s mladim povjesničarem Bajramovićem želimo osvjestiti problem "zaborava" i iznimno velikih mijena samog urbanog tkiva Krapna i okolice. Ujedno pozivamo građane Krapna da izvade fotografije i albume iz ladica i ormara i donesu kako bi se zajedno prisjetili Krapna nekada i usporedili ga s ovim što je danas. Predstavljanje i razgovor održava se u sklopu inicijative Krapan EU Kapital.

Čerim Krasniqi - porijeklom je iz Krapna, ali živi i radi u Rijeci kao profesionalni ribar, aktivist i umjetnik cirkuskih vještina i performancea. Čerim je godinama prikupljao različita znanja i vještine i izrazio je želju Krapnu pokloniti seriju radionica na temu Uradi sam i prenjeti svoje znanje mladim (i starijim) generacijama Krapna, a mi ga proglašavamo voditeljem krapanske Polygon sekcije Uradi sam (Do It Yourself). Prva radionica u nizu biti će posvećena izradi tradicionalnih dječijih kolica - KARIĆA.

Matea Mrkša, Tihana Naglić, Mirta Jurilj - mlade snage Polygona, koordinatorice aktivnosti na terenu, voditeljice radionica za Djecu i odrasle, dokumentaristice svih događanja, nove buduće heroine Krapna. Matea je studentica ekonomije i stažira u segmentu umjetničkih/kulturnih produkcija i financija u neprofitnom sektoru. Tihana je apsolventica na Riječkom sveučilištu katedra kulturologije/antropologije i dokumentaristica događanja u Krapnu. Mirta je umjetnica i profesionalna prevoditeljica koja dovodi sve tekstove u red i komunicira s medijima.

Branka Cvjetičanin ima funkciju izašnice. Prije nekoliko godina pokrenula je program Regrutnih centara za umjetnike, a prvi u nizu centara postao je Pozzo Franz. Regrutni centri za umjetnike, kao što sam naslov govori regrutiraju uvijek nove umjetnike koji su zaboravili da su umjetnici samo zato što borave u zaboravljenim i nevidljivim prostorima ruralnih dijelova Lijepe naše i šire. Njoj se nemože baš prišiti epitet "fureštica" jer već dvadesetak godina kroz različite programe, projekte i suradnje zagovara pozitivne promjene u Labinu, Raši, a sada i Krapnu.

ŠETNJA KRAPNOM UZ STRUČNO VODSTVO

Pridružite nam se na besplatne vođene ture - od Pozzo Franza do Prvomajske, u razgledavanju krapanskih vila i upravnih zgrada, kapelice Sv.Barbare i ostalih objekata koji su dođuše u lošem stanju, ali i kao takvi još uvijek su iznimni svjedoci vremena prvih bankarskih ulaganja, novih tehnoloških dostignuća, industrijalizacije. Pogledajte Krapan povijesnim očima koji ga stavlja u procjep između dva velika svjetska rata. Otkrijte Krapan i njegov kulturni krajolik iz kojeg proizlazi Raša i Podlabin. Socijalne inovacije, prvi štrajkovi rudara, koncept radničkog samoupravljanja, i suočavanje s recentnom hrvatskom neuspjelom tranzicijom jedne od najvećih tvornica na području bivše Jugoslavije - tvornice alatnih strojeva Prvomajske. U sklopu šetnje mapirat ćemo najvažnije vlasničke odnose u Krapnu.

KRAPAN EU KAPITAL

03. - 08.07.2015.
program po danima

POLYGON

centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi
info@polygon.hr

festival of contemporary social, cultural & arts practices
with focus on urban spatial care in extreme life conditions
festival suvremene socijalne, kulturne i umjetničke prakse s fokusom
na urbanizam s posebnim potrebama u ekstremnim životnim uvjetima;

RADIONICE ZA DJECU I ODRASLE

Kako se sadi kapital? - djeca Krapna postati će poruku djeci Europe. Radionica je osmišljena za dob predškolske i školske djece kroz koje djeci predstavljamo simbole i parole svakodnevice. Kroz razgovor s djecom naučiti ćemo što nas okružuje i kako se nositi s tim svim stvarima. Djeca će nam otkriti što je to kapital i kako ga se može posaditi i što će iz njega izrasti. O čemu ovisi kapital i na koji način je znanje kapital? Jer čini se da odrasli pojma nemaju. U svakom slučaju učiti ćemo crtati europske zvjezdice, ispisivati ćemo parole podrške gradu Puli, a i ostalim gradovima hrvatske, nebi li bili što bolji u natjecanju za Europsku predstolnicu kulture 2020.g. Izložba dječijih radova i poruka biti će upriličena na novom krapanskom dječijem igralištu i trajati će cijelo razdoblje trajanja festivala. Napominjemo da će se za potrebe Polygon .pdf edicije fotografirati učesnici radionice i njihovi radovi.

Radionica Uradi sam biti će posvećena izradi specijalnog prijevoznog sredstva kojeg svi nazivaju KARIĆ. Oni koji ne znaju o čemu je riječ biti će iznenađeni jer KARIĆ je prethodio svim mogućim skateboardima i snowboardima. Vjerujemo da će ovaj trenutak biti upisan u povijest nekog budućeg Krapna, a da će ova kros-generacijska urbana igrarija možda pokrenuti val sportskih aktivnosti i natjecanja. Naime KARIĆI se pod drugim imenima mogu pronaći i u drugim hrvatskim gradovima - Zadar, Šibenik, Rijeka, Split, a neki od njih već imaju svoja svjetska prvenstva. Nadamo se da će Krapan isto tako imati svoje prvenstvo u opasnoj vožnji na KARIĆIMA.

Dragi roditelji prijave na radionice na info@polygon.hr. Radionice nemaju ograničenje broja učesnika i besplatne su.

POLYGON ČITAONICA

U sklopu Polygon cjelodnevnog boravka biti će predstavljene dvije knjige koje smatramo važnima za Krapan i okolicu. Knjiga "Pod zemljom - antropologija rudarstva u Istri" profesora Andree Matoševića i Narativi krapanskog kulturnog krajolika - umjetničko istraživački rad Branke Cvjetičanin. Osim toga isprintali smo za sve zainteresirane neke od naslova u izdanju CESIja - Centra za edukaciju, savjetovanje i istraživanje koji redovno publiciraju vrlo zanimljive i korisne radove: Priručnik: Radionice osnaživanja i podrške za mlade nezaposlene žene, Doprinos žena ruralnom razvoju, Priručnik za participativno odlučivanje, Europske mogućnosti za žene s ruralnih područja, Alatnica-Kutija s alatima za zapošljavanje;

LJETNO KINO POZZO FRANZ

Kada smo napravili prvu akciju u Krapnu francuski umjetnik Ludovic Nobileau napravio je kratki film o svom kratkom boravku u Krapnu. To je bio jedini film koji smo imali za pokazati. Svima nam se svidio i vrtio se šest puta za redom. Ovaj put malo smo se bolje pripremili i ako nas vrijeme posluži i mrak padne već oko 22 sata napraviti ćemo ugođaj ljetnog kina uz projekcije i predstavljanje rada udruge Istarski ugljenokopi Raša, kao i projekcije iznenađenja izbora filmova iz bogatog programa nekadašnjih kina Labinštine. Izvor svih naših informacija su Raški rudari koje smo proteklih godina uredno digitalizirali i postavili na VMRII - virtualni muzej rudarstva i industrije Istre;

POLYGON DNEVNI BORAVAK

Na Pozzo Franzu cijelo vrijeme trajanja Krapan EU Kapital festivala biti će otvoren privremeni Polygon ured. Tamo ćemo moderirati razgovore, predstaviti čitaonicu, družiti se, kuhati. Ujedno tamo ćemo i prikupljati potpise za osnivanje Polygon podružnice u Krapnu 42. Postaviti ćemo i kutiju u koju možete ubacivati svoje ideje, potrebe i pritužbe koje ćemo na kraju festivala posložiti i predstaviti nadležnim institucijama. Svima zainteresiranima upućujemo poziv na osnivačku skupštinu Polygon podružnice - Krapan 42 - 7.srpnja s početkom u 11 sati.

KONTAKT

POLYGON - centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi
www.polygon.hr, pozzofranz.tumblr.com, info@polygon.hr